

Real Academia Hispano-Americana de Ciencias y Artes

La Fiesta del Idioma

Discurso de apertura pronunciado por el Ilmo. Señor D. José Manuel Pérez Sarmiento, Cónsul general de Colombia.

Numerosos lectores que han oído elogios que se dedican al Sr. Pérez Sarmiento, con motivo de su discurso explicativo de la "Fiesta del Idioma", que de manera tan solemne y brillante celebró la Real Academia Hispano-Americana de Ciencias y Artes, nos han manifestado deseos de verlo publicado y aquel amigo nuestro ha tenido la amabilidad de atender nuestros ruegos y por eso hoy podemos honrar nuestras columnas con tan oportuna disertación literaria.

Sabemos que la Real Academia publicará, como otros años, en su "Boletín" y en un folleto especial, todo lo que se escribió con motivo de esa solemnidad.

Exemos. e Ilmos. Señores:
Sres. Académicos:
Señoras y Señores:

Cumpliendo elemental deber de obediencia, acepté la designación que se dignó hacerme el Ilmo. Sr. Director de esta Real Academia para que explicara, brevemente siquiera, el significado de esta "Fiesta del Idioma", que nos une a españoles y americanos de todo el mundo; vínculo sagrado que demuestra que, en este día y con el mismo motivo, palpitan todos los corazones hispano-americanos con igual ritmo de gratitud y de afecto, solemne y cordial.

La Comisión organizadora de esta Fiesta, formada por eruditos y entusiastas cervantistas, no olvidando un solo detalle para su mayor significación, al designar a diversas personalidades de relieve para que aquí dejaran oír su voz, pensó también en la oportunidad de que un hermano nuestro por idioma, por religión, por sangre y por sentimientos, dijera su adhesión a este acto; que América, la América española, la de Caro, Cuervo, Montalvo, Palma, Rodó y Martí; la de Heredia y Silva, Valencia y Chocans, Zenea y Mata, Gutiérrez Najera y Soffia, por el conducto del más humilde de sus hijos, expresara con frase torpe, pero hondamente sentida, lo que esta fecha nos dice, nos impone y nos recuerda.

Y habiendo como hay en esta ciudad invicta, americanos de mayores alcances y de inteligencia bien probada, se dirigió a mí, el más modesto, a mí entender, por una razón muy sencilla: no ignorar el Ilmo. Sr. Director de la Real Academia y los señores de la Comisión organizadora, el culto, íntimo y constante, que siempre he rendido a las glorias de nuestra raza; la solicitud constante que desde niño consagré al estudio de cuanto con nuestra historia se relaciona; el entrañable, el leal cariño por España que nació conmigo y que los llevó a honrarme permitiéndome compartir con vosotros estos instantes tan solemnes, de júbilo, y a la vez de alta y conveniente enseñanza.

No necesito explicar lo que este acto significa pero creo oportuno, y para eso se me ha nombrado, decir brevemente sobre la labor intelectual que esta corporación viene realizando desde hace años con abnegación increíble, con un desprendimiento extraordinario, con un desinterés verdaderamente inexplicable para no pocos en estos días de egoísmo y de envidia. Ella, aparte de magníficas fiestas—Juegos Florales, certámenes literarios, veladas, en las cuales fueron Rivas, bellezas americanas—y dejaron oír la majestad de sus verbos oradores de la elocuencia de un Moret, un Labra, un Ventín, un Padre Colón, un Figueroa Alcocer, un Ugarte, un Urbina y muchos más; sin contar las recepciones de sus académicos de número cuyos discursos de entrada llegan a cuarenta volúmenes publicados sobre diversas e importantes materias; sin recordar tampoco la publicación de obras de divulgación histórica o de cultura literaria, que por su cuenta hace, y entre otras, la lujosa edición de las "Noveias Ejemplares", con prólogo de la Excmo. Sra. D.ª Blanca de los Ríos de Lampérez, leída en su primera página con un significativo autógrafa de S. M. el Rey; sin pretender, porque os causaría molestia si fuera a hacerlo, enumerar a grandes rasgos otras obras suyas, la fundación por ejemplo, de la Biblioteca americana, aquí en este mismo edificio, que cuenta ya con más de dos mil volúmenes de obras americanas, que pueden consultarse gratuitamente a cualquier hora del día y donde se reciben a diario periódicos y revistas de todas las Repúblicas americanas; el *Salón americano*, donde hubo en Enero una modesta Exposición pero en el cual, bien pronto habrá vitrinas con exhibición permanente de productos americanos, ofrecidos ya por las más importantes naciones hermanas; las Cátedras de Geografía y de Historia americanas, en otro salón que aquí se ha construido expresamente, a las cuales ocurren inteligentes alumnos quienes, ahora, dentro de pocos días, darán a conocer los resultados prácticos de esa labor presentando, al finalizar el curso, importantes estudios uno de ellos, premiado, sobre Arqueología americana anterior al descubrimiento; sin recordarnos otras labores y otros actos suyos, porque no tengo tiempo para ello, quiero apenas, contarnos con vuestra benevolencia, manifestaros que hizo suya la iniciativa del monumento al Excmo. Sr. Marqués de

Comillas, tan generoso y bueno con esta ciudad que hoy, como lo habéis visto, pretende ser pospuesta y despojada hasta de su privilegiada situación geográfica, de su misma historia, de su propia vida.

Por todo ello, como era natural y lógico, inició esta "Fiesta del Idioma" que se celebra para conmemorar el aniversario de la muerte del "Príncipe de los Ingenios"; fiesta que se apresuraron a aceptar no pocas ciudades de España y de la América española principiando por Madrid, cuyo Excmo. Ayuntamiento dispuso celebrarla este año de idéntica manera a como Cádiz, la primera y por conducto de su Real Academia Hispano-Americana la celebró el pasado con el aplauso de personalidades de la alta significación y prestigio de los Sres. Maura, Natalio Rivas, Ortega Muñilla, Gasset, Cavestany y muchos otros.

Hoy la Real Academia celebra, en sus dos Secciones, este día de manera acertada y simpática. En la Sección de Madrid toma posesión de la Presidencia el erudito y culto conde de la Mortera, Excmo. Sr. D. Gabriel Maura y Gamazo, haciendo su presentación el Excmo. Sr. D. Rodolfo Reyes, ministro de Instrucción Pública de México; aquí, en la Sección gaditana, embellecido por damas españolas y americanas y enaltecido por un público electo y escogido.

Por lo que, entre las Corporaciones de su fidei y tendencias es en esta ciudad la única que pueda honrarse y se honra en efecto, con la Presidencia de S. M. el Rey, quien ha llevado sobre su pecho, generoso y nobilísimo, en muchas ocasiones, el distintivo de esta Real Academia nuestra, a la cual distingue el monarca porque sabe bien que cumple una misión acertada y noble, con generosidad, sin ayuda oficial alguna, sin envidias, sin rencores, sin fijarse en pequeneces, colocándose a un alto y por sobre todos, los ideales que inspiran, que han inspirado siempre a nuestra raza, a nuestros pueblos hispano-americanos.

Poco menos que imposible será para los ingenios hispano-parlantes, espiritualmente congregados en esta día, encontrar en sí mismo ofrenda nueva, original y digna que rendir ante la memoria del nunca destronado emperador de nuestro idioma y nuestra raza. No en vano, durante más de tres siglos, el intelecto, no sólo de España, sino del mundo entero, se ha agotado repasando un libro único y peregrino, que si no fué directa y literalmente revelado por la Divinidad, si constituye una como Sagrada Escritura de un pueblo, también escogido para los más altos destinos.

Metro de inteligencias ha sido el *Quijote*: Las más excelsas y eminentes de todas las naciones, rindiéndole homenaje, con ello han demostrado que lo son. Quien no guste de él está reñido con el pensamiento, y con el sentimiento también. Y por singular privilegio regocija a los sencillos, nutre a los fuertes y confunde a los soberbios.

Que los filólogos penetren allí como los mineros en el rico filón, a rastrear la historia de las palabras, la índole del idioma, el mecanismo del castellano, puede ser, y es, en verdad, tarea muy meritoria y teudada. Yo los admiro, pero los compadezco. El *Quijote* debe leerse como aconseja que se lean los Evangelios; sin preocupaciones de exégesis, a riesgo de que el divino espíritu se vele y el inefable perfume se desvanezca.

Como los musulmanes no entran a sus mezquitas sino después de escrupulosas abluciones y con los pies desnudos, asimismo al armonioso monumento de Cervantes debe penetrarse despojado el ánimo de todo cuidado que no sea el ponerse en contacto, libre e íntimo, con el más noble y cristiano espíritu de la literatura universal.

El *Quijote*, a través de su existencia, ha sido mirado desde diversos puntos de vista, y cada edad ha querido amoldarlo a su transitorio concepto del arte y de la vida. Es privilegio de las grandes obras maestras, vinculadas por abundante y honda raíz a la naturaleza humana, que no debiendo su ser a la moda o al capricho del día, perduran como la gran Pirámide, sirviendo de meta a las caravanas procedentes de todos los puntos de la rosa de los vientos, siendo consuetudina a por cada una de ellas como su propio norte y como su propio bien.

Cuando apareció el *Quijote* no se vio en él más—o lo fue suficiente para su primer éxito—que la regocijada parodia de los libros de caballerías, la sátira risueña contra una moda ya gastada. Si eso sólo hubiera sido, una vez cumplida su misión de acabar con los Amadises y Palmarines, habría muerto también el matador, a la manera de aquellos insectos que sucumben al clavar su aguijón.

Criterios más penetrantes echaron de ver más tarde que en ese poema, la fábula ingeniosa apenas veía la depuración y embellecimiento del espíritu caballeresco, despojándolo de cuantos arcos ridiculos le pusieran la ruda sentimentalidad y la fantasía pueril de las edades oscuras.

Cuando el seudoclasicismo francés invadió a España, se pretendió introducir el *Quijote* dentro de los férreos y estrechos moldes recetados por Balleau, y sin reparar en lo incoercible del paciente, y cerrando los ojos ante lo que sobraba por uno y otro lado, se erigió ese libro como modelo de la regla y el compás, y se proclamó a Cervantes, pensando hacerle favor, como igual a Racine. Cuando vino el romanticismo se encontró que Don Quijote y Saacho eran tan románticos como Hernani y Cuasimodo, y que el relato de sus aventuras se acomodaba estrictamente al credo de la escuela contenido en el prefacio de Cronwell. Luego, el naturalismo los reclamó por suyos con títulos incontestables. Y por último, el simbolismo decadente quiso ver y vio las nebulosidades de su gusto en ese límpido cuadro y halló extraordinariamente simbólicas aquellas figuras de carne y hueso. (Continuará.)

DESDE JEREZ

¡Viva la Reina!

Los tiempos son malos...

Es la frase que con incansante y monótono martilleo suena en mis oídos, hace muchos años. Se ha vulgarizado tanto el dedicar un ratito a hablar mal de los criados en las visitas de las señoras.

«Los tiempos son malos...» «no se puede vivir», «todo cuesta un sentido»; estas son las frases consagradas, lo han sido siempre, pero indudablemente se ha exaltado el afán de emplearlas como recurso para justificar lo injustificable, con ocasión de la última guerra mundial y sus derivaciones de la port-guerra.

Y pregunto yo: si no hay dinero, si los tiempos son malos, si todo cuesta un sentido, ¿quién facilita los billetes de los ferrocarriles, las entradas en las plazas de toros, teatros y cines, los carruajes y automóviles de alquiler, los vestidos costosos, el calzado de precio exorbitante, el cubierto del hotel de lujo, etc., etc.?

Por las calles de Jerez.—En la feria

Todas estas preguntas, acompañadas de profundas reflexiones, me hacía yo, recorriendo en agradabilísima compañía las calles de Jerez, llenas de un público alegre, jaranero y bullicioso, de ese público simpático y tan español de los días de feria y de las tardes de toros.

Llenas las calles, llenos los bares y cafés, algo más que llenos los coches de alquiler haciendo punto menos que imposible la adquisición de uno al módico precio de 20 pesetas la hora (no hay dinero... los tiempos están malos... etc.)

Una suerte dar con uno y a la feria: no hay gaditano que no la conozca, que no la haya saboreado en todas sus bellezas. Con la feria de Jerez sólo puede competir una, la de Sevilla: las dos son las más típicas de la región andaluza.

Y la feria de este año en Jerez, para seguir a la altura de su hermana la de Sevilla, tiene un encanto más. La presencia de la Reina de España, que hace los honores de la que ya es su tierra de adopción, a ilustres huéspedes que llevarán a su país, ya que no la visión de un país de gigantescos negocios y a trevidas empresas que giren por valor de millones de millones, la impresión de una tierra hidalga, generosa, llena de luz, de alegría, de perfumes y de flores.

Sólo esta nota faltaba a la feria de Jerez para completarse: la presencia de la Soberana, de la Reina de España, que es también Reina de la belleza y que reina por propios merecimientos en los corazones de los españoles, porque ha sabido incorporar a los títulos de su realeza, los atributos que más se infiltran en el alma de sus súbditos: la simpatía y la caridad...

Son las diez de la mañana y ya la gente se retira de la feria para tomar posiciones en las calles y esperar el paso de la Soberana.

El coche me lleva a las bodegas del Marqués del Mérito: es el señor don José Pan, apoderado general del Marqués, el que amablemente me recibe y me invita a verlo todo, facilitándome una contraseña con el escudo nobiliario del jefe de la casa, estampado en una de sus caras.

Y mi curiosidad me lleva a todas partes: al cuarto tocador improvisado que ha de utilizar la Reina a su llegada, a los hermosos jardines anejos a las dependencias, a las amplias naves que

Kursaal-Club de Algeciras

SOCIEDAD DEL FOMENTO

Orquesta Sinfónica francesa, premiada en el Conservatorio de París.—Todos los días CINEMA Y VARIETES

Los domingos y fiestas notables THE DANSANT

constituyen las bodegas, llenas de vasijas con los dorados y exquisitos caldos de la casa, que gozan tan justamente fama mundial.

Y llego al magnífico salón de embottellado, El señor Marqués del Mérito, con la amabilidad prócer que es su característica, me saluda caballeroso y atento ofreciéndome algunas noticias que me impresionan agradablemente.

—S. M. la Reina me ha encargado con insistencia que no quiere honores de ninguna clase, ni la menor manifestación de palatina etiqueta, ni ninguna de las magnificencias debidas a su elevada jeraarquía. Como ve usted, todo es sencillo (elegante sencillez, anoto yo) desde el local en que la soberana ha de honrar esta casa almorzando en ella, hasta el sillón que ha de ocupar para el almuerzo.

—Quiero pasar inadvertida, me ha dicho S. M.—no acordarme para nada de la etiqueta por una hora y que todo sea sencillo y familiar.

Me despidió del caballeroso marqués, no sin recibir la última prueba de su galante amabilidad, ofreciéndome facilidades para hacer la información para EL NOTICIERO durante la estancia de la Reina en la bodega.

La Reina llega.—¡Viva la Reina!

Ya el coche me lleva con mis compañeros de excursión a la amplia y hoy rebosante calle Larga (hoy Duque de Almodóvar).

Aumenta la circulación de carruajes, el ir y venir de las gentes, los gritos de los vendedores, la animación y el bullicio.

El tiempo pasa, la expectación aumenta a medida que se acerca la hora...

De pronto, se nota un movimiento que se va trasmitiendo de unos a otros: la gente se pone en pié, se siente un lejano griterío, éste aumenta, las voces se hacen más perceptibles... una sección de la Guardia civil de a caballo avanza al trote...

¡Viva la Reina! ¡Viva la Reina! ¡Vivaa! Y S. M. la Reina de España pasa en su automóvil, saludando a todos, animada, sonriente, cubierta de flores, de las flores de los jardines de España, que recibe de las manos de las mujeres españolas, y de las flores que oye de los hombres, tributo el más hidalgo y galante a su belleza de mujer, que tanto armoniza con su grandeza de Reina...

JAIME.

Anuario de Cádiz y su provincia

PARA 1920

(GUIA OFICIAL)

Editores: Pró y García Misol

En breve verá la luz pública la NOVENA edición de este acreditado ANUARIO, cuya publicación se ha retrasado para presentarlo con los datos exactos de Corporaciones y Sociedades elegidas en el primer trimestre de este año y los de los Ayuntamientos constituidos recientemente.

Precios: Pesetas 5 edición corriente encuadernada.—Pesetas 7 edición de lujo en tela y planchas doradas.

IMPORTANTISIMO

Acaba de recibirse un nuevo modelo de los automóviles

“CHEVROLET”

Entrega inmediata—Alumbrado eléctrico—Arranque automático y además de la dinamo, trae este nuevo coche MAGNETO

Precio 8.888 pesetas

Informes: Herederos de D. A. Millán.—Sto. Cristo. 2.

GOBIERNO CIVIL

Por la Dirección General de Prisiones se ha dispuesto, que el penado de esta cárcel José Cortés Guerrero, pase a la prisión central del Puerto de Santa María.

—La benemérita de Bornos comunicó que han aparecido tres caballerías menores en el olivar denominado «Los Frailes», que se habían extraviado.

—El señor gobernador civil regresó a Cádiz después de cumplimentar en Jerez a S. M. la Reina.

—Con el señor gobernador civil celebró una conferencia el secretario del Ayuntamiento de Chipiona, don José María Arboló.

—En San Roque detuvo la benemérita a un individuo por promover escándalo en la vía pública.

—El penado Pedro Ramón Vilche ha sido entregado a la guardia civil para su traslado de esta capital a la cárcel del Puerto de Santa María.

—Desde Toledo se trasladó a la cárcel de Cádiz, el penado Fernando Fernández Selmo, a disposición del presidente de esta Audiencia.

—Se ha dispuesto la conducción a la prisión de San Fernando, los penados en la cárcel de Gerona. Juan Peña Soto, José Ramírez Quirós, José Suárez Amare y Pedro Valenciano Rodríguez.

—Los inspectores provinciales de subsistencias don Salvador Lucini y don Rogelio Martínez Villa, conferenciaron con la autoridad gubernativa.

También el comerciante don Félix Castro.

Gran fábrica de muebles de lujo

y de todas clases

VIA DE LUJO SALVADOR

ENVIOS A PROVINCIAS

Instalaciones completas,

cortinajes y tapicerías.

Central: Sacramento, 11

HACIENDA

El pago de los haberes de clases pasivas del corriente mes de Abril, tendrá como de costumbre en esta Tesorería de 3 a 4.

Día 3.—Montepío militar y civil, nóminas de Guerra, Marina, trigo, Hacienda, tropa y jubilados.

Día 4.—Retirados, nóminas de jefes y oficiales, remuneratorias y mesadas.

Días 5 y 7.—Todas las nóminas en general.

Día 8.—Pago de retenciones.

Para mañana está señalado el pago de los siguientes libramientos, en la Tesorería de Hacienda:

D.ª María del Carmen Rosety, don Eugenio Vinierra, don Fernando Hernández, don Manuel Serrano, señor administrador principal de Correos, señor jefe de Telégrafos, don Antonio Núñez, doña Consuelo Galvo, don Ignacio Rovira, don Enrique León y don Horacio Bel.

Pianos, Pianolas, Armoniums

CASA (FUNDADA EN 1876)

Aparatos parlantes

a plazos y al contado

Rollos, obras musicales, discos

e instrumentos.

PARODI Calle Aranda.—Teléfono, núm. 392

APARTADO, 46.—OADIZ

GRANDES ALMACENES DE MUEBLES DE E. CAMPE Y COMPANIA

COLMUELA Y MONTAÑEZ-CADIZ-EXPOSICION PERMANENTE-PRECIOS SIN COMPETENCIA

Ya llegaron a Cádiz

se venden en los establecimientos más CHIC de la población

Puras Gomas de Mascar Adams

los realmente deliciosos

CHICLETS ADAMS

y el perfeccionado

SEN-SEN ADAMS

Las Gomas de Mascar Adams y los deliciosos Chiclets Adams son la última palabra de la moda. La gente BIEN es su más constante favorecedora.

Los paquetes y cajitas que contienen las Gomas de Mascar Adams y los deliciosos Chiclets Adams, son apropiados para los bolsos de las señoras, que quedan agradablemente perfumados.

Masque usted las Gomas Adams y tendrá la boca fresca y perfumada y no toserá nunca.

Comentarios y noticias de fuente municipal

Cotidiana

LA DEUDA MUNICIPAL.—UNA «BICOCA»

Se ha estado ocupando estos días el señor Clotet, de conocer detalladamente el estado de los fondos municipales, cuantía de las deudas pendientes, conceptos a que pertenecen, etc., etc., habiéndole entregado la Contaduría relación detallada de acreedores por resultados del ejercicio anterior.

Las cuentas pendientes de pago hasta el 31 de Marzo, importan la friolera de pesetas 83.317'61, a las que hay que unir el valor de los fondos municipales, cuantía de las deudas pendientes, conceptos a que pertenecen, etc., etc., habiéndole entregado la Contaduría relación detallada de acreedores por resultados del ejercicio anterior.

Hay además, que añadir a esto, lo que se adeuda a la Compañía Lebrón por el importe del año completo de alumbrado de la población, que importa unas 140.000 pesetas y de las que no se le ha pagado ni una sola mensualidad.

Total: que las resultados del ejercicio anterior ascienden a la bonita cifra de cincuenta y mil duros próximamente.

Como ya hemos dicho en días anteriores, una de las principales preocupaciones del Sr. Clotet, ha sido la limpieza pública, y al efecto, según se sabe, llamó a su despacho al contratista del servicio, Sr. Henry, el cual lamentóse de que se le adeudaban porción de mensualidades.

El Sr. Clotet ofreció al contratista que la atención, en lo que a su etapa de Alcalde se refiere, había de ser satisfactoria puntualmente; y al efecto, ayer mismo había librado la mensualidad de Abril, primera del ejercicio corriente, hallándose dispuesto a exigir, no solo que la limpieza se efectúe como es debido y tradicional en nuestra población, sino en las horas que corresponde hacerla, y no como hasta aquí, en que el desorden y el desbarajuste han sido completos.

Y a mayor abundamiento, ocupándose el Alcalde de la higienización de los urinarios públicos, ha dado orden al ingeniero señor Parodi, para que le informe acerca del funcionamiento de los aparatos sifones que poseen los mismos, para que no falte el agua diariamente, y los mingitorios sean higienizados, como está dispuesto en el contrato de limpieza, sin que valgan disculpas ni pretextos.

Y esto es lo que hoy tiene que contarte el cronista, lector amigo.

A. de Móstoles y Crespo.

UN EDICTO

Se ha publicado el siguiente:
En uso de las facultades que me están concedidas, he tenido a bien conceder un nuevo plazo de 15 días, que terminará el 15 de Mayo próximo, para que durante el mismo, puedan los dueños administradores e inquilinos de fincas urbanas que deseen acogerse a los beneficios que concede la tarifa adicional a la núm. 14 del presupuesto de ingresos de esta Excm. Corporación, referente a la concesión de permisos para obras de reforma o de reparo mayor y menores o de reparo menor con duración de un año, a contar desde la vigencia del citado presupuesto, solicitarlo del Negociado de Arbitrio de este Municipio.

Lo que se hace público por medio del presente y otros de igual tenor para general conocimiento.

Cádiz 30 de Abril de 1920.—El Alcalde, Francisco Clotet.

RECTIFICACIÓN DEL CENSO

El próximo día 5 de Mayo termina el plazo para la rectificación del Censo Electoral.

Hasta dicho día, pues, deben formularse ante la Junta del Censo, en sus oficinas del Ayuntamiento, las reclamaciones sobre inclusión o exclusión en las listas electorales,

cambios de domicilio, rectificaciones de apellidos, edades, etc. etc.

Es esto de la rectificación del Censo un asunto de importancia, que suele echarse en olvido y cuando llega la ocasión de las elecciones, no tiene ya remedio, y se presta a dudas y discusiones en los colegios.

COMISIONES

Celebró sesión de segunda convocatoria, quedando constituida, la Comisión de Cementerio, que preside el Sr. Treviño.

La de Fomento estaba citada para hoy, bajo la presidencia de D. Ildefonso Fuente Noriega.

JUNTA DE REFORMAS SOCIALES

El Sr. Alcalde ha dado orden para que sea citada para mañana sábado a las ocho y media de la noche, la Junta de Reformas Sociales, al objeto de ir encauzando los asuntos pendientes, entre ellos el referente al trabajo nocturno en las panaderías.

LA SESIÓN DE HOY

De segunda convocatoria se reunió esta tarde el Excmo. Ayuntamiento para celebrar sesión ordinaria.

Preside el alcalde Sr. Clotet y concurren los concejales señores García Bourlié, Fuente Noriega, Cabello, García Misol, Millán, Treviño, Molina, Merino, Fuente Villarrica, Abella, Vidal, Alvarez, Gallego, Mateo, Gutiérrez, Consuegra, Fuente Brea, Muñoz y López González; asistidos del secretario de la Corporación señor Pró.

Concurre muy escaso público.

Dáse lectura a las actas de las sesiones ordinaria y extraordinaria celebradas el miércoles de la semana anterior.

Son aprobadas.

Circular del Sr. Alcalde de Bilbao respecto a gestionar la aprobación del dictamen de la comisión de Gracia y Justicia referente al establecimiento de nuevas normas para el arrendamiento de los predios urbanos.

Se acuerda pase a la comisión de Fomento para que informe sobre la procedencia de la gestión que se interesa.

Informe de la comisión de Policía Urbana sobre el nuevo emplazamiento del teatro de Verano y su replanteo.

El Sr. Alvarez pide al presidente de la Comisión de Policía Urbana explique el contenido del expuesto.

El Sr. Cabello da las explicaciones pedidas, a cuyas manifestaciones se adhiere el señor Treviño, aclarando el señor Clotet que el replanteo no ha de costar nada al Ayuntamiento, como ya ha dicho el señor Cabello y ha sido el espíritu de la Comisión.

Se aprueba dicho expuesto.

Otro de la Alcaldía dando cuenta del fallecimiento del capellán del Cementerio y provisión interina en la vacante.

Apruébase el nombramiento interino para dicho cargo de D. Francisco García Rodríguez.

Solicitud de licencia del concejal señor Lacave.

Se le concede como solicita.

Juicio verbal en expedientes de prófugos, de mozos del actual reemplazo y de revisiones.

Queda enterada la Corporación, aprobándose lo actuado.

Apruébase la relación de jornales, cuentas y facturas que presenta la Contaduría, y se acuerda pasen a las respectivas comisiones las instancias presentadas.

(Entra en Sala el señor Macpherson.)

Terminado el despacho ordinario, el señor alcalde da cuenta de las gestiones que ha realizado en el asunto del Astillero, expresando de que se halla pendiente de contestación de la Gerencia de Bilbao.

El Sr. Alvarez da gracias al Sr. Clotet, por las gestiones que ha realizado, las que, como el pueblo todo, ve con satisfacción.

El Sr. García Bourlié se hace eco de que la consignación para el Monumento a las Cortes ha desaparecido, y le parecen muy bien las explicaciones que la Alcaldía pidió espontáneamente.

Se extraña de lo que ocurre, y propone se

consigne en acta el disgusto con que la Corporación ha visto el desaire que se ha hecho a Cádiz, nueva Covadonga, donde empezó la reconquista de España, y única población que no fué vencida cuando la guerra con Francia.

Extiéndese en otras consideraciones, para demostrar la razón que le asiste al pedir se acuerde protestar de la poca atención que con Cádiz se ha tenido.

Dice también que como representante en la Junta de Obras del Puerto, debe decir, rectificando cierta información publicada en la prensa, que él no se opuso a la instalación en el muelle de una caseta para socorro a los heridos, sino que dicho acuerdo se adoptó por unanimidad.

El Sr. Clotet dice, que en cuanto a esto, constarán en acta las manifestaciones del señor García Bourlié. Y en lo que se refiere al Monumento a las Cortes, después del telegrama del Senador D. Luis Gómez Aramburu, al que se da lectura, ha sabido que la culpa de lo ocurrido se debe a la premura con que la discusión de los presupuestos se ha llevado en las Cortes.

El Congreso, por olvido omitió la partida, pero notado el error, el Senado la incluyó, y la comisión mixta, a propuesta del diputado Sr. Prieto, acordó que no podía incluirse.

Le consta que el Gobierno está en excelentes disposiciones para reparar el error, concediendo un crédito extraordinario.

Entran en sala los Sres. Reina y Fernández Abad.

Sigue diciendo el Sr. Clotet que lo que debe hacerse es facultar al Alcalde, para que con toda actividad gestione la reparación del mal.

Se acuerda así, y no habiendo otros asuntos de que tratar, se levanta la sesión.

Aprehensión importante de tabaco de contrabando

Varios individuos del Instituto de Carabineros, al mando del cabo de la ronda de esta ciudad José Reig de Deo, han realizado un servicio importantísimo no por la cantidad del contrabando aprehendido, sino por las circunstancias que en la aprehensión concurren.

Prevía la presentación del oportuno mandamiento judicial, penetraron en la casa núm. 13, de la calle de Sopranis, y practicando un registro, encontraron 16 kilos de tabaco de contrabando de distintas marcas, dos aparatos de confeccionar y llenar paquetes, una cuchilla de cortar las hojas, una criba metálica y varias fundas de envolver con las marcas de «Gonzalo Canillas», «Flor de Mayo» y «La Algecireña».

Se declaró dueño del tabaco y efectos, Manuel Gabiño Sánchez, el que con el género aprehendido fué puesto a disposición de la autoridad competente.

GRAN PANADERÍA

AVENIDA CAYETANO DEL TORO, 56.—EXTRAMUROS (CÁDIZ)

MANUEL FREIRE BUJÁN

Pan Español. Francés, Viena y Madrid. Raciones para Buques.—Galletas para embarques.

Casa Central: Panadería «LA PALMA» Marqués de Cádiz, 7.—Sucursal: Calle Plocia, (frente al grifo).—CÁDIZ

Muebles y Objetos de mimbre y Junco Emaltado

FABRICACIÓN Y DEPÓSITO DE

ANTONIO ACUAVIVA REBOREDO

Depósito: Sagasta, 21.—Exposición: Duque de Tetuán, 25.—Cádiz

Del Muelle comercial

A LOS ALMACENES DE LA ADUANA.

—Con su correspondiente conducto y enstodiada por carabineros, fué llevada a los almacenes de la Aduana, una caja que debía contener una pianola con peso de 500 kilos consignada a don Isidro Fabanas; además una caja de conchas de carey consignada a Jesús Díaz, y otra caja de herramientas, para el mismo consignatario.

EL VAPOR «CÁDIZ» de la Casa de Piniños, salió hoy al medio día de Santa Cruz de Tenerife para Las Palmas y desde dichas islas saldrá para Cádiz mañana; llegará a Cádiz el próximo lunes por la tarde o el martes por la mañana.

El «Cádiz» procede de la Habana, Nueva Orleans y Gavelón; trae numerosa carga y muchos pasajeros; atracará al muelle Reina Victoria.

CARGA DEL VAPOR «VICENTE FERRER».—Este buque está descargando en el muelle comercial, zona del centro; alijó lo siguiente:

Un fardo de tejido, marca M. S. peso 80 kilos, una caja de muñecas con 38 kilos, una bombonera, un bombón, un fardo de papel común marca H. A. F., una caja de tableros de madera, un barril de vermuth B. R. con 85 kilos de peso, dos cajas de cañamo hilado, un fardo de tejidos, dos bultos de ropas, una caja de tejidos marca M. C., dos cajas de algodón torcido, diez fardos de algodón hilado: este cargamento viene consignado a Azopar, do y Compañía

Para Osborne y Compañía del Puerto de Santa Daria, 91 cajas de botellas vacías y 6 berriles vacíos.

Para Manuel Fernández, una caja de tinta, otra de efectos de escritorio, 8 de goma labrada, dos de vermuth, una de perfumería y una de tejidos para los señores Hervías y Hermanos; dos bultos de tejidos para Vicente Viniegra.

Para Manuel Escandón siete fardos de paquetería. A don José Pérez Cuadrado, de Puerto Real, cinco fardos de cañamo hilado; para Peraztívar y Suárez, ocho berriles aceite mineral que pesan 1.600 kilos; para el bazar «La Liave» 13 bultos de desperdicios de algodón con peso de 2.020 kilos.

V. R. M., 25 cajas de diversas agallas minerales, para Matute; 29 bultos de galletas, una caja llena de espumillones, otra de bueches de bacalao, un fardo de pepalo, 3 de bacalao, una caja de patas de cerdo, 7 fardos de velas de lona, todo para la viuda de Llusá.

A D. Juan García Tapia, 2 fardos de suelas con 49 kilos; para D. José Pizarro, una caja de objetos de escritorio, otra de coginetes, otra de varios productos químicos, tres berriles de colores ordinarios, una caja de barniz, otra de ferretería y 16 fardos de tejidos con 2.343 kilos.

Todo el cargamento relacionado procedo de Barcelona.

Procedente de Valencia, alijó, 10 sacos de arroz, para Manuel Vargas; 20 cajas de aceites, para Angel Puga; 20 sacos de arroz, para Ramón Oppizzo; 50 sacos de arroz, para Márquez y Vera; 20 sacos más, para Ramón Oppizzo; 10 para Marcelino Taboada, 6 para Vilchez Chell, 10 para Manuel Vargas, 10 para Fidel Oviedo, 20 para Ramón Oppizzo, 10 para Angel Puga, 15 para Fidel Oviedo y 50 para González de Peredo.

Pues bien, jeh señores de la Comisión pró abaratamiento de las subsistencias, habeis de saber que el arroz está muy caro!

De Málaga, alijó—mejor dicho es á alijando—154 sacos de afrecho para Manuel Fernández y 466 sacos grandes de patatas para Marzán Hermanos.

Aquí también se me ocurre algo para la Comisión... pero, ahora recuerdo que es sorda.

Por último alijó el buque, 10 sacos de cacahuet, para Vitoria y 20 sacos de cacahuet, para Rafael Montiel.

BUQUE PARA SEVILLA.—Hoy salió para Sevilla, con carga general, el vapor «Mogador», que manda D. Luis Suárez.

BUQUES ENRRADOS HOY.—Vapor «Habe» con carga general, de Lisboa. Vapor «Cabo Trés Forcas» con carga general, de Huelva.

Vapor «Ignitus» con carga general, de Gibraltar.

BUQUES DESPACHADOS.—Vapor «Habe» con carga general, para Tanager. Falucho «San Joaquín» en lastre, para Chipiona.

MERCANCIAS LEVANTADAS.— Por obreros de la Casa Ramón Rey, fueron levantados del muelle Reina Victoria, 120 sacos de café que de La Güaira vinieron en el vapor «Manuel Calvo», consignados al Banco Hispano Americano.

Una limosna

Un comerciante de Casa Blanca que ha llegado a esta plaza para asuntos de su profesión, interesa de las buenas almas un socorro para continuar su viaje a Algeciras, por habersele terminado sus recursos económicos antes de lo que había calculado, debido a la gran deficiencia en el cambio del dinero francés.

En esta Redacción se admiten donativos.

Pedro Rodríguez e Hijos.—Sanlúcar de Barrameda.—Excelentes man, zanillas.—Especialidades PASTORA. PERAL, Amontillado TIO RIO.—Columella, 34.—Cádiz.

Información Militar

Servicio para mañana: Parada; Cádiz, Jefe de día: Sr. Comandante de Artillería D. Enrique Barbudo. Imaginaria: Sr. Comandante de Cádiz D. Alfredo Porras Blanco. Hospital y provisiones: 5.º capitán de Cádiz. Vigilancia: 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª zonas, Cádiz.

Conducción de enfermos: Artillería. Carro para llevar paja al ganado de transeuntes: Cádiz.

Talla: Dos sargentos del Regimiento Cádiz a las nueve y media en la Comisión mixta.

Presentaciones

La hicieron hoy al señor Gobernador militar los siguientes señores:

D. Manuel Cortés Vega, teniente de Artillería; don Mariano Fernández Berbiela, comandante de Infantería; don Juan Casas López, teniente de Infantería; don Pascual González, alférez de Infantería; don Antonio Puerto Hernández, teniente de Caballería; don Juan Bascón, teniente de Infantería; don Julio Ramírez Hermoso, teniente de Artillería.

Orden de la plaza del día 30 de Abril de 1920.

A las 19 horas embarcará en el vapor «Delfin» la fuerza pendiente de marchar a Larache, zarpando luego el barco con dicho destino a la hora que su capitán determine.

Por la Jefatura de transporte se entregará en este Gobierno antes de las 13 de hoy, nota del material que conduce el barco y del que queda en Cádiz, expresando para éste las razones de no haberlo remitido en este viaje.

Lo que de orden de S. E. se publica para conocimiento y cumplimiento.

La revista de comisario del próximo mes de Mayo la pasarán los Cuerpos y unidades de esta guarnición el día 1.º del mismo, a la hora y en la forma que a continuación se expresa:

La Comandancia de Artillería a las ocho, y el regimiento de Cádiz a las ocho y media, en sus cuarteles; al mismo tiempo que la Comandancia de Artillería y en el cuartel de ella, se revisarán la segunda sección de la Escuela de Tiro, destacamento de Intendencia y Guardia civil. Las tropas de la Comandancia de Artillería, destacadas en Rota, la pasarán bajo la presidencia de su jefe, a la hora que éste designe, y los castillos de Santa Catalina, Cortadura y Puntos, serán revisados en la forma de costumbre.

Emilio Portas y Compañía

COLONIALES, CEREALES, CHACINAS ACEITES, HARNAS, CONSERVAS

Y OTROS ARTIEULO

Abastecedores de los vapores de a Compañía

Trasatlánticas desde 1880

Duque de Ciudad Rodrigo, 6 CADIZ

Apartado núm. 18 Teléfono

Subasta voluntaria

Se vendrá, en pública subasta, la casa en San Fernando, Constitución 145 y 147; y las cinco sextas partes de otra casa en dicha ciudad, Mazarredo 13, bajo el precio tipo de 7.000 pesetas la 1.ª y 2.000 pesetas las participaciones de la 2.ª. El acto del remate tendrá lugar a las 16 horas del día 7 de Mayo próximo, en el estudio del Notario de esta capital, D. Ricardo Escudero, calle de San Miguel núm. 11, donde se encuentra de manifiesto el pliego de condiciones.

Cádiz 30 de Abril de 1920.

Sección Religiosa

SANTORAL

Día 1

San Felipe y Santiago.

CUARENTA HORAS

Día 1

En la Iglesia de San Lorenzo,

Gran Fábrica de pan de Angel Torre.—Mirador 28.—Cádiz.—Calidad inmejorable.—Sucursal: Gloria, 1.

Antonio Sáiz.—Comisiones y Representaciones.—Sacramento, 11.

¿CUAL ES EL VINO DE MODA? EL «FINO MERELLO»

Pedido en todo establecimiento que se precie de servir bien a su clientela NO LO HAY MAS EXQUISITO

REPRESENTANTE DON FRANCISCO SERRANO

Compañía Trasmediterránea.-Barcelona

Para Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas el vapor.

El vapor "Vicente Puchol"

Saldrá de este puerto el 6 de Mayo. Admite carga y pasajeros.

Servicio mensual regular entre Barcelona, Cádiz, Nueva York por los magníficos vapores de gran marcha

Romeu Capitán Segarra Escolano y Marqués de Campo

Estos buques, dotados espléndidamente para el transporte de pasajeros de primera clase, única que pueden admitir, realizarán la travesía de Cádiz a Nueva York y viceversa en DOCE DIAS, verificando sus viajes con arreglo al siguiente itinerario.

Día 1.º, salida de Barcelona, haciendo las escalas de Tarragona, Valencia, Alicante, Cartagena, Málaga, llegando a Cádiz el 7 para salir el 8 a las 17 horas.

El vapor "Marqués de Campo"

Saldrá de este puerto el sábado 8 de mayo. Admite carga y pasajeros de primera clase.

Delegación de la C.ª Trasmediterránea.
Isaac Parál, 25

ELIXIR ESTOMAGAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, cura de las molestias de

ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida.

HIJOS DE GONZALO CERON

Beato Diego de Cádiz, 8

Trabajos tipográficos de todas clases

Servicios de la Comp.ª Trasatlántica

[DE BARCELONA]

LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de La Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón el 12 para Sabana, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

LINEA DE CUBA-MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

LINEA DEL BRASIL-PLATA

Saliedo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

LINEA DE FERNANDO POO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, con escala en New-York.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos del Cantábrico a New-York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Pinillos, Izquierdo y G.ª-Cádiz

Para Santos, Montevideo y Buenos Aires, con escala en Las Palmas, el vapor

Martín Sáenz

Saldrá de este puerto el 5 de Mayo.

Admite pasajeros y carga sin trasbordo para los refriados puertos,

Informarán sus armadores,

Pinillos, Izquierdo y Comp.



CUANTO MAYOR Es EL EXITO indiscutible de un producto, más hay que insistir exigiendo el legítimo y rechazando cualquier otro que le ofrezcan a usted, tratando de sorprender su buena fé. Decídase usted hoy mismo a ensayar el

SELLO BESOY

que cura instantáneamente el dolor de cabeza, los dolores nerviosos, los de oídos, los especiales de las señoras y los reumáticos, combatiendo enérgicamente todo dolor, cualquiera que sea su causa con éxito seguro y sin peligro alguno (fijese usted bien), pues no contiene narcóticos, es absolutamente inofensivo, pudiendo tomarse con toda tranquilidad y confianza.

Lo adoptará usted seguramente para lo sucesivo al darse cuenta de su eficacia y de sus rápidos efectos.

Reclame V. precisamente el sello Besoy-Besoy-Besoy

solo cuesta 30 céntimos

En todas las buenas Farmacias y Droguerías

Línea regular de Vapores

DE

IBARRA Y C.ª --- Sevilla

Servicios semanales, admitiendo carga, para los puertos siguientes:

Para Huelva,-Vigo, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao y Pasajes

Para Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona y Barcelona

Informará su Consignatario, JUAN J. RAVINA.

Beato Diego de Cádiz, núm. 12.-Cádiz

JOAQUIN DEL CUVILLO

AGENTE

de las siguientes Compañías de vapores:

- Sres. J. & P. Hutchison, Glasgow, (para Liverpool, Dublin y Glasgow.)
- The London & Edinburgh Shipping Coy, Leith, (para Burdeos y Leith)
- Sres. Turner Edwards & C.º, Bristol, (para Exeter y Bristol.)
- Royal Netherlands Steamship C.º, Amsterdam (para Amsterdam y Rotterdam.)
- Canadian Pacific Railway Coy (para el Canadá, E.E. UU. de América.)
- Sres. Jonaldson Brothers, Glasgow, (para el Canadá, E.E. UU. de América.)
- Sres. Thos. & Jas. Morrison de Liverpool, (para el Sur de Africa y Australia.)
- Illinois Central Railroad C.º, (para los Estados Unidos, via New-Orleans.)

José del Toro, 6.-CADIZ.

LA MALA PAUL INGLESA

(The Royal Mail Steam Packet Co.)

Para informes, dirigirse a los Sres. Gómez y C.ª-Cánovas del Castillo, 25.-CADIZ.

Agentes de The Royal Mail Steam Packet Co. y Pacific Steam Navigation Co.



Sus Bronquios Silban!

Tos tenaz, seguida de fumas, respiración difícil, he aquí los síntomas de una bronquitis crónica, de un catarro, de un asma que hace falta curar inmediatamente si se quiere evitar la más grave complicación.

Esta curación es segura por el empleo del

PECTORAL RICHELET

(Sin alcohol, ni azucar.)

Jamás se ha conocido un desacierto. La tos desaparece en 24 horas y las lesiones son rápidamente cicatrizadas. Los pulmones son fortificados. El Pectoral Richelet no contiene ni alcohol ni azucar no cansa jamás el estomago.

De venta en todas las Droguerías y principales Boticas de España.

Laboratorio: L. RICHELET
Rue Gambetta, 13, SEDAN (Francia).

Depositaris general para toda España:

D. FRANCISCO LOYARTE, Calle Loyola, 9, SAN SEBASTIÁN

Precio del Frasco: 4 pesetas.

102

DISPONIBLE



Vapores Correos Españoles

DE

--Pinillos, Izquierdo y Compañía--

S. en C. CADIZ

Servicio a las Islas Canarias, Puerto Rico y Cuba, Estados Unidos de América, Estados Unidos del Brasil y Repúblicas del Uruguay y Argentina.

SERVICIO PARA SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Salidas fijas desde Barcelona, Valencia, Almería, Málaga Cádiz y Las Palmas

SERVICIO QUINCENAL A LAS ANTILLAS Y ESTADOS UNIDOS

Dirección de la Compañía:

Plaza de San Agustín, 2

--- CADIZ ---

Compañía Trasatlántica

A V I S O

Próximas salidas de vapores de la Compañía Trasatlántica, salvo contingencias

Para New York, Habana y Veracruz, El vapor

Buenos Aires

Saldrá de este puerto el 30 de Abril.

Para Nueva York,

El vapor Antonio López

Saldrá de Cádiz el día 17 de Mayo.